



## *Estimados intercesores rurales,*

Ustedes son personas increíblemente creativas, apasionadas y trabajadoras. Cuentan con abundantes habilidades y sabiduría que incorporan al trabajo con los sobrevivientes y sabemos que siempre desean saber más y brindar un mejor servicio a los sobrevivientes de violencia sexual en sus comunidades. Por ello, hemos creado una serie\* de 12 episodios de conversaciones para ayudarlos a comprender mejor cómo atender a los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia. Esta serie de conversaciones los ayudará a entender mejor las formas en que el abuso sexual en la infancia continúa afectando a los sobrevivientes en la edad adulta y cómo cada uno de ustedes puede ayudar. Los 12 episodios se dividen en tres partes:

### **Primera parte: el impacto del abuso sexual en la infancia**

1. ¿Por qué nos enfocamos en los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia?
2. ¿Cómo sobrellevan las situaciones los sobrevivientes adultos de abuso sexual en la infancia?
3. ¿Cómo se ve afectada la relación de un sobreviviente con su cuerpo debido al abuso sexual en la infancia?
4. ¿De qué forma afecta el abuso sexual en la infancia a las relaciones interpersonales?

### **Segunda parte: sanación tras el abuso sexual en la infancia**

5. ¿Qué es la sanación?
6. ¿Cómo incorporan a su cuerpo en el proceso de sanación los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia?
7. ¿De qué manera están vinculadas la espiritualidad y la cultura a la sanación?
8. ¿Cómo ayuda la creación de una comunidad en la sanación de los sobrevivientes de abuso sexual en la infancia?

### **Tercera parte: servicios para sobrevivientes adultos de abuso sexual en la infancia**

9. ¿Cómo pueden las organizaciones enfocarse en los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia?
10. ¿Cuáles son los rasgos de una intercesoría sólida?
11. ¿Cómo podemos reconocer a los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia que ya estén recibiendo servicios?
12. ¿Cómo se hace el alcance comunitario con los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia?

Cada episodio contiene información que amplía lo que ya aprendiste en los episodios anteriores. Los temas en la serie de conversaciones incluyen las realidades del trauma en la juventud, cómo sobrellevar la disociación en la edad adulta, drogadicción y alcoholismo, salud mental, reclusión (encarcelamiento), identidad y cultura, sanación en la comunidad y mucho más. Igualmente, profundizamos en temas de racismo y anti-negritud, homofobia y transfobia, además de otras formas de opresión.

Hemos tenido el cuidado de preparar un contenido que no sea explícito, pero sabemos que todos estos temas pueden ser intensos. Reconocemos que explorar las experiencias de los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia y la naturaleza compleja de vivir en las intersecciones de la identidad y el trauma es algo conmovedor y desafiante. Para algunos de ustedes, es posible que sea un detonante de recuerdos difíciles de experiencias pasadas de violencia y/o racismo. Si alguno de estos temas te parece difícil de procesar, queremos que sepas que no estás solo. Esperamos que en cada uno de estos episodios también encuentres mucha esperanza, resiliencia y compasión.

Hemos incluido breves recesos en cada episodio de la serie de conversaciones; presta atención a los momentos de cada episodio que te inviten a “Respirar”. Haz una pausa y tómate un descanso, aléjate de la pantalla, bebe agua o simplemente evalúa tu estado de ánimo. También hemos estructurado cada episodio al estilo “podcast”, para que así no estés obligado a mirar la pantalla todo el tiempo. Puedes

tejer, ver por la ventana o ¡colorear una de las páginas del libro para colorear que se han creado específicamente para acompañar a esta serie! Haz lo necesario para cuidar de ti mismo mientras escuchas.

Si te sientes agitado, desconectado o en conflicto durante o después de un episodio, te invitamos a que pongas en práctica tu plan de autocuidado. Es recomendable avisarle a tu supervisor, comunicarte con un ser querido o atender tus necesidades. Si necesitas ayuda para centrarte, utiliza [“Apoyo para sobrevivientes: ejercicios para centrarse”](#).

Reconocemos que hay muchas cosas más que podríamos decir y mucho más que pudieras aprender acerca de cómo atender a los adultos sobrevivientes de abuso sexual en la infancia. ¡Considera esto solo el comienzo!

**- El equipo de resiliencia**

\*Cada episodio de la serie de conversaciones tiene por lo menos un recurso suplementario. Este es uno de ellos, ¡buen trabajo por leerlo! ¡Los encontraste!

## **“Estimados intercesores rurales”**

agosto de 2022

Esta publicación fue elaborada por el equipo Fortaleciendo la resiliencia [Building Resilience]: Resource Sharing Project, Activating Change, Just Detention International, Minnesota Indian Women’s Sexual Assault Coalition, the North Carolina Coalition Against Sexual Assault, and Olga Trujillo, J.D.

© 2022 Proyecto de Recursos Compartidos [Resource Sharing Project]. Todos los derechos reservados

El contenido de esta publicación se puede reproducir con el siguiente reconocimiento: Este material fue reproducido, con autorización, a partir de la publicación del Proyecto de Recursos Compartidos [Resource Sharing Project] titulada “Estimados intercesores rurales”. Este informe se encuentra disponible en [www.resourcesharingproject.org](http://www.resourcesharingproject.org)

Esta publicación fue traducida del inglés al español por Vanessa Marcano-Kelly de Caracas Language Solutions, LLC.

“Los gráficos y el diseño de la publicación fueron realizados por Norio Umezu Hall, el RSP y Laura Chow Reeves de Radical Roadmaps”

Este material fue elaborado con el apoyo del convenio cooperativo número 2019-V3-GX-K040, otorgado por la Oficina sobre la Violencia contra la mujer, Programas de la Oficina de Justicia, del Departamento de Justicia de los EE.UU. Las opiniones, hallazgos y conclusiones o recomendaciones expresadas en este material pertenecen a los autores y no necesariamente reflejan la postura oficial ni las políticas del Departamento de Justicia de los EE.UU.

